

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Politique scientifique et de l'Infrastructure, le 23 novembre 1994, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant des deux Ministres de l'Education nationale et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée", a donné le 25 novembre 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 23 november 1994 door de Minister van Wetenschapsbeleid en Infrastructuur verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, en hun nadere organisatie als staatsdiensten met afzonderlijk beheer", heeft op 25 november 1994 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée.

En l'occurrence, elle l'est

"... par le fait qu'il y a lieu de mettre fin dans les plus brefs délais à l'inadéquation qui existe entre la structure du département ayant en charge les établissements scientifiques fédéraux relevant de mon autorité et les dispositions réglementant l'organisation de ces institutions, ...".

*

*

*

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations ci-après.

*

*

*

EXAMEN DU PROJET.

Préambule.

1. L'alinéa 3 doit être omis, l'arrêté royal du 25 avril 1994 portant intégration des services du ministère de l'Education nationale et du "Ministerie van Onderwijs"

.../...

dans les services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles ne constituant pas le fondement de l'arrêté royal en projet.

2. La mention de l'avis du Conseil d'Etat, qui figure à l'alinéa 4, doit immédiatement précéder le proposant.

Dispositif.

Article 1er.

Selon l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 constituant en services de l'Etat à gestion séparée, les établissements scientifiques de l'Etat qui relèvent des deux ministres de l'Education nationale, les établissements scientifiques relèvent d'un ou de plusieurs ministres et non de services administratifs.

De l'accord du fonctionnaire délégué, il est dès lors proposé de rédiger la fin de cette disposition comme suit :

"... sont remplacés par les mots "du ministre qui a les services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions".

.../...

Article 2.

Cet article se présente sous la forme d'une disposition autonome. Il s'agit là d'une mauvaise technique légistique. Mieux vaudrait adopter des dispositions modificatives, afin d'adapter adéquatement les articles 3, 4, 5, 7 et 13 de l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant des deux ministres de l'Education nationale et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée, en supprimant au besoin les mentions du Ministre de la Politique scientifique.

Article 4.

Au lieu d'insérer un nouveau 6° au paragraphe 1er de l'article 3, de l'arrêté du 31 mars 1987 précité, mieux vaut en faire un paragraphe 1erbis, étant donné que le paragraphe 1er contient des dispositions applicables à toutes les commissions.

En outre, le texte néerlandais de la disposition, en projet, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden.

In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... le fait qu'il y a lieu de mettre fin dans les plus brefs délais à l'inadéquation qui existe entre la structure du département ayant en charge les établissements scientifiques fédéraux relevant de mon autorité et les dispositions réglementant l'organisation de ces institutions, ...".

*

*

*

Binnen de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, moet hij zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

*

*

*

.../...

Aanhef.

1. Het derde lid moet vervallen, aangezien het koninklijk besluit van 25 april 1994 houdende opname van de diensten van het Ministerie van Onderwijs en het "Ministère de l'Education nationale" in de federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, niet de rechtsgrond van het ontworpen koninklijk besluit vormt.

2. Het advies van de Raad van State, dat in het vierde lid staat, moet onmiddellijk aan het voordracht-formulier voorafgaan.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Volgens het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs of onder de minister(s), aangewezen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, ressorteren de wetenschappelijke inrichtingen onder een of meer ministers en niet onder administratieve diensten.

.../...

Met instemming van de gemachtigde ambtenaar, wordt dan ook voorgesteld het slot van die bepaling aldus te redigeren :

"... vervangen door de woorden "de minister tot wiens bevoegdheid de federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren".

Artikel 2.

Het artikel dient zich aan als een zelfstandige bepaling. Wetgevingstechnisch voldoet deze handelwijze niet. Het is beter wijzigingsbepalingen te gebruiken ten einde de artikelen 3, 4, 5, 7 en 13 van het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, en hun nadere organisatie als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, adequaat aan te passen, onder meer door zo nodig de vermeldingen van de Minister van Wetenschapsbeleid te schrappen.

Artikel 4.

In plaats van een nieuw onderdeel 6° in te voegen in artikel 3, § 1, van het voornoemde besluit van 31 maart 1987, zou het beter zijn van de ontworpen bepaling een paragraaf 1bis te maken, aangezien artikel 1 bepalingen bevat die van toepassing zijn op alle commissies.

.../...

Bovendien schrijve men in de ontworpen bepaling :

"... van een andere taalrol dan die van de directeur ... De kandidaten worden ... voorgedragen ...".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : R. ANDERSEN,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
C. WETTINCK,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. DEROUAUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. DEROUAUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.